

Міністерство освіти і науки України
Херсонський державний університет
Факультет української й іноземної філології та журналістики
Кафедра німецької та романської філології

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС
дисципліни
«ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ»
(Окремі розділи)

Освітня програма Середня освіта (мова і література німецька)
Спеціальність 014 Середня освіта
Спеціалізація 014.02 Мова і література
Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ПРОВЕДЕННЯ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

1. Змістовий модуль

Тема: Лінгвістичний аналіз художнього прозового тексту

Заняття № 1

Тема: Художній текст як об'єкт інтерпретації

Аудиторна робота:

1. Загальні відомості про ІХТ. Специфіка, мета й завдання курсу ІХТ. Місце курсу ІХТ в системі професійної підготовки вчителя іноземних мов.
2. Проблема визначення поняття «текст» у сучасній лінгвістиці. Основні категорії тексту. Різні принципи класифікації текстів. Художній текст. Його головні ознаки.

Заняття № 2

Тема: Образи автора та дійових осіб - поза текстові та внутрішньо текстові чинники

Аудиторна робота:

1. Структура художнього твору. Семантична та структурно-синтаксична організація тексту твору.
2. Сильні позиції художнього тексту.

Заняття № 3-№4

Тема: Мовне вираження образу автора

Аудиторна робота:

1. Категорія образу, її співвідношення з поняттям мовної особистості.
2. Головні чинники, що впливають на формування образу автора.

Перелік літератури:

Основні

1. Бацевич Ф. Лінгвістика тексту : підручник / Флорій Бацевич, Ірина Кочан. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2016. – 316 с
2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.
3. Єщенко Т. А. Лінгвістичний аналіз тексту: навч. посіб. / Т.А.Єщенко. – К. : ВЦ «Академія», 2009. – 264 с.
4. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.
5. Загнітко А. Лінгвістика тексту: науково-навчальний посібник / Анатолій Загнітко. Донецьк : ДонНУ, 2006. 289 с.
6. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.
7. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.
8. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.
9. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

10. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.
11. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (Основи лінгвопоетики). Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: нова книга, 2005.
12. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.
13. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

Додаткові

14. Белехова Л.І. Образний простір американської поезії: лінгвокогнітивний аспект. – дис...док. філол. наук.: КНЛУ, 2002. – 476 с.
15. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.
16. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.
17. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.
18. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.
19. Hoffmann F.G., Rösch H. Grundlagen, Stile, Gestalten der deutschen Literatur. Frankfurt am Main: Hirschgraben Verlag, 1986. – 424 S.

Інтернет-ресурси:

20. <http://www.dwds.de/?kompakt=1&qu=Stilistik>
21. <http://disser.com.ua/content/341790.html>
22. <http://www.durov.com/study/1168373842-703.html>
23. http://mova.vn.ua/index.php?option=com_content&view=article&id=10:2011-01-04-16-14-38&catid=5:2011-01-04-16-02-09&Itemid=12

2. Змістовий модуль

Тема: Специфіка лінгвопоетичного аналізу

Заняття № 5-№6

Тема: Композиційно-мовленнєві форми

Аудиторна робота:

1. Перехід від вивчення текстової інтегрованої структури до аналізу тексту як комунікативної системи.
2. Основні підходи до вивчення композиційно-мовленнєвих й архітектоніко-мовленнєвих форм у сучасній лінгвістиці.
3. Архітектоніко-мовленнєві форми як моделі репрезентації персонажного мовлення.

Заняття № 7-№8

Тема: Лінгвостилістичні особливості текстів творів різних літературних жанрів. Аналіз прозового тексту.

Аудиторна робота:

1. Типологія мовних жанрів.
2. Зміст і форма літературного твору.

Заняття №9-№11**Тема:** Словесний поетичний образ як одиниця вторинної номінації**Аудиторна робота:**

1. Утворення образу дійових осіб твору.
2. Взаємодія авторського мовлення і мовлення персонажів у композиційносюжетній будові тексту.

Перелік літератури:**Основні**

1. Бацевич Ф. Лінгвістика тексту : підручник / Флорій Бацевич, Ірина Кочан. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2016. – 316 с
2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.
3. Єщенко Т. А. Лінгвістичний аналіз тексту: навч. посіб. / Т.А.Єщенко. – К. : ВЦ «Академія», 2009. – 264 с.
4. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.
5. Загнітко А. Лінгвістика тексту: науково-навчальний посібник / Анатолій Загнітко. Донецьк : ДонНУ, 2006. 289 с.
6. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.
7. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.
8. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.
9. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.
10. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.
11. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (Основи лінгвопоетики). Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: нова книга, 2005.
12. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.
13. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

Додаткові

14. Белехова Л.І. Образний простір американської поезії: лінгвокогнітивний аспект. – дис...док. філол. наук.: КНЛУ, 2002. – 476 с.
15. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.
16. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.
17. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

18. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.
19. Hoffmann F.G., Rösch H. Grundlagen, Stile, Gestalten der deutschen Literatur. Frankfurt am Main: Hirschgraben Verlag, 1986. – 424 S.

Интернет-ресурси:

20. <http://www.dwds.de/?kompakt=1&qu=Stilistik>
21. <http://disser.com.ua/content/341790.html>
22. <http://www.durov.com/study/1168373842-703.html>
23. http://mova.vn.ua/index.php?option=com_content&view=article&id=10:2011-01-04-16-14-38&catid=5:2011-01-04-16-02-09&Itemid=12